

Tiistaina 13. huhtikuuta 1999

3. Pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
4. Kehottaa puhemiestään välittämään tämän lausunnon neuvostolle ja komissiolle.

II.

Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisestä toiminnasta, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella, pakolaisten, siirtymään joutuneiden henkilöiden ja turvapaikanhakijoiden vastaanottoa ja vapaaehtoista kotiuttamista koskevien käytännön tukitoimenpiteiden toteuttamiseksi (KOM(98)0733 – C4-0050/99 – 98/0357(CNS))

Ehdotus hyväksyttiin seuraavin tarkistuksin:

KOMISSION TEKSTI (*)

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 12)

Otsikko

Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisestä toiminnasta, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella, *pakolaisten, siirtymään joutuneiden henkilöiden ja turvapaikanhakijoiden vastaanottoa ja vapaaehtoista kotiuttamista koskevien käytännön tukitoimenpiteiden toteuttamiseksi*

Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisestä toiminnasta, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella, **Euroopan pakolaisrahaston perustamiseksi**

(Tarkistus 14)

Johdanto-osan 5 kappale

(5) on tarpeen tarjota käytännön tukea sellaisten olosuhteiden luomiseksi, että pakolaiset, siirtymään joutuneet henkilöt ja turvapaikanhakijat, jotka haluavat palata jäsenvaltioista alkuperämaihinsa, voivat tehdä niin,

(5) on tarpeen tarjota käytännön tukea sellaisten olosuhteiden luomiseksi, että pakolaiset, siirtymään joutuneet henkilöt ja turvapaikanhakijat, jotka haluavat palata jäsenvaltioista alkuperämaihinsa, voivat tehdä niin; **nämä tuet olisi suunnattava myös jäsenvaltioiden vastaanottokeskuksiin,**

(Tarkistus 15)

Johdanto-osan 6 kappale

(6) on tarkoituksenmukaista säätää tämän yhteisen toiminnan mukaisesti toteutettavien toimenpiteiden rahoituksesta yhteisön talousarviosta, ja

(6) on tarkoituksenmukaista **hyväksyä oikeusperusta, joka kattaa yhteisön talousarviossa** tämän yhteisen toiminnan mukaisesti toteutettaville toimenpiteille **varatun** rahoituksen, ja

(*) EYVL C 37, 11.2.1999, s. 4.

Tiistaina 13. huhtikuuta 1999

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 16)

Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

(6a) Amsterdamin sopimuksen myötä maahanmuutto- ja turvapaikkakäsymykset siirtyvät yhteisön toimivaltaan kuuluviksi asioiksi,

(Tarkistus 17)

Johdanto-osan 6 b kappale (uusi)

(6b) Amsterdamin sopimuksen 73 k artiklan 2 kohdan b alakohdassa määrätään, että neuvosto toteuttaa viiden vuoden kuluessa Amsterdamin sopimuksen voimaantuloa toimenpiteet, joilla edistetään pakolaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden vastaanottamisesta sekä sen seurauksena jäsenvaltioille aiheutuvien rasitusten tasapuolista jakautumista,

(Tarkistus 33)

Johdanto-osan 6 c kappale (uusi)

(6c) siksi on järkevää yhteisrahoittaa pakolaispolitiikan kaikkia osatekijöitä pakolaisten integroituminen mukaan lukien vuodesta 2000 alkaen Euroopan sosiaalirahastosta sekä hyväksyä vuodesta 2001 alkaen yhteinen oikeusperusta,

(Tarkistus 19)

Johdanto-osan 7 kappale

(7) toteuttamalla turvapaikanhakijoiden ja siirtymään joutuneiden henkilöiden vastaanottoa ja turvapaikanhakijoiden, siirtymään joutuneiden henkilöiden ja pakolaisten vapaaehtoista paluuta koskevaa yhteistä toimintaa edistetään vastuun jakamista jäsenvaltioiden kesken,

(7) toteuttamalla turvapaikanhakijoiden ja siirtymään joutuneiden henkilöiden vastaanottoa ja turvapaikanhakijoiden, siirtymään joutuneiden henkilöiden ja pakolaisten vapaaehtoista paluuta koskevaa yhteistä toimintaa **voidaan edistää** vastuun jakamista jäsenvaltioiden kesken,

(Tarkistus 20)

2 artiklan 2 kohdan b alakohta

b) ”siirtymään joutuneilla henkilöillä” tarkoitetaan henkilöitä, joille on myönnetty lupa oleskella jäsenvaltiossa tilapäisen suojelun tai täydentävän suojelun perusteella;

b) ”siirtymään joutuneilla henkilöillä” tarkoitetaan henkilöitä, joille on myönnetty lupa oleskella jäsenvaltiossa tilapäisen suojelun tai täydentävän suojelun perusteella, **sekä henkilöitä, jotka ovat hakeneet oleskelulupaa tällä perusteella ja joiden hakemus on hylätty;**

Tiistaina 13. huhtikuuta 1999

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 22)

3 artiklan e kohta

e) toimenpiteet, joilla kansalaisille annetaan tietoa jäsenvaltioiden velvoitteista kansainvälistä suojelua tarvitseviin henkilöihin nähden ja Euroopan unionin turvapaikkapolitiikasta, tämän yhteisen toiminnan mukaisesti rahoitettuja muita toimenpiteitä täydentävä valistustoiminta mukaan luettuna.

e) toimenpiteet, joilla jäsenvaltioissa lisätään tietoisuutta pakolaisten, siirtymään joutuneiden henkilöiden sekä turvapaikanhakijoiden tilanteesta sekä Euroopan unionin pakolaispolitiikasta.

(Tarkistus 24)

uusi kohta ennen 5 artiklan ainoata kohtaa (uusi)

Rahoitustuen määrittämisessä käytetään samoja perusteita kuin ne perusteet, jotka on vahvistettu yhteisön toimintaohjelmalle pakolaisten integroitumisen edistämiseksi.

(Tarkistus 27)

9 artiklan toinen kohta

Komissio voi turvautua tekniseen apuun erityisesti varmistaakseen tämän yhteisen toiminnan tehokkaan toteuttamisen; tekninen apu voidaan rahoittaa tämän yhteisen toiminnan mukaisiin toimenpiteisiin käytettävissä olevista määrärahoista.

Komissio voi turvautua tekniseen apuun erityisesti varmistaakseen tämän yhteisen toiminnan tehokkaan toteuttamisen; tekninen apu voidaan rahoittaa tämän yhteisen toiminnan mukaisiin toimenpiteisiin käytettävissä olevista määrärahoista, **joita budjettivallan käyttäjä on vuosittaisen talousarviomenettelyn yhteydessä hyväksynyt tätä tarkoitusta varten.**

(Tarkistus 28)

10 artikla

Hankkeet, joihin haetaan *rahoitusta*, on toimitettava komission tarkastettaviksi komission asettaman määräajan kuluessa.

Hankkeet, joihin haetaan **yhteisrahoitusta**, on toimitettava komission tarkastettaviksi komission asettaman määräajan kuluessa.

(Tarkistus 29)

11 artiklan 2 ja 3 kohta

2. Jos rahoitus on alle 200 000 euroa, komissio tiedottaa neuvostolle vastaanottamiensa yksittäisten hankkeiden rahoitusta koskevien hakemusten lukumäärästä, tuen myöntämisesä sovelletuista periaatteista ja hankkeiden tuloksista.

2. Jos rahoitus on alle **500 000** euroa, komissio tiedottaa neuvostolle vastaanottamiensa yksittäisten hankkeiden rahoitusta koskevien hakemusten lukumäärästä, tuen myöntämisesä sovelletuista periaatteista ja hankkeiden tuloksista.

3. Jos rahoitus on *vähintään* 200 000 euroa mutta alle 1 miljoona euroa, komissiota avustaa komitea, johon kuuluu yksi osanottaja kustakin jäsenvaltiosta ja jonka puheenjohtajana toimii komission edustaja. Komissio toimittaa komitealle luettelon sille esitetyistä hankkeista. Komissio ilmoittaa, mitkä hankkeet se hyväksyy, ja perustelee valintansa. Komitea antaa lausuntonsa eri hankkeista kahden viikon kuluessa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.4 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa määrättyllä enemmistöllä. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen. Lausunto merkitään pöytäkirjaan, ja lisäksi kullakin jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan. Komission on, niin suurelta osin kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Komissio ilmoittaa komitealle, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

3. Jos rahoitus on **yli 500 000** euroa mutta alle 1 miljoona euroa, komissiota avustaa komitea, johon kuuluu yksi osanottaja kustakin jäsenvaltiosta ja jonka puheenjohtajana toimii komission edustaja. Komissio toimittaa komitealle luettelon sille esitetyistä hankkeista. Komissio ilmoittaa, mitkä hankkeet se hyväksyy, ja perustelee valintansa. Komitea antaa lausuntonsa eri hankkeista kahden viikon kuluessa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.4 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa määrättyllä enemmistöllä. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen. Lausunto merkitään pöytäkirjaan, ja lisäksi kullakin jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan. Komission on, niin suurelta osin kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Komissio ilmoittaa komitealle, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

Tiistaina 13. huhtikuuta 1999

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 30)

*11 a artikla (uusi)***11 a artikla****Euroopan parlamentille tiedottaminen**

Komissio tiedottaa Euroopan parlamentille asianmukaisesti komiteoiden käymistä neuvotteluista sen talousarvioon liittyvän toimivallan mukaisesti sekä sen Amsterdamin sopimuksen III a osastoon (viisumi-, turvapaikka- ja maahanmuutto- sekä henkilöiden vapaaseen liikkuvuuteen liittyvä politiikka) liittyvän tulevan lainsäädäntötehtävän mukaisesti.

(Tarkistus 31)

12 artiklan 2 kohta

2. Komissio laatii toteutettuja toimenpiteitä ja suoritettua arviointia koskevan tiivistetyn kertomuksen, joka toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

2. Komissio laatii viimeistään **1 päivänä kesäkuuta 2001** toteutettuja toimenpiteitä ja suoritettua arviointia koskevan tiivistetyn kertomuksen, **johon sisältyy neuvoston päätöksen [N:o...] 10 artiklan mukainen kertomus yhteisön toimintaohjelmasta pakolaisten integroitumisen edistämiseksi. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Kertomuksessa on myös tietoja yhteistyöstä neuvoa-antavan komitean kanssa sekä toteutetun teknisen avun luonteesta ja laajuudesta.**

Lainsäädäntöpäätöslauselma, johon sisältyy Euroopan parlamentin lausunto ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisestä toiminnasta, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella, pakolaisten, siirtymään joutuneiden henkilöiden ja turvapaikanhakijoiden vastaanottoa ja vapaaehtoista kotiuttamista koskevien käytännön tukitoimenpiteiden toteuttamiseksi (KOM(98)0733 – C4-0050/99 – 98/0357(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle KOM(98)0733 – 98/0357(CNS) ⁽¹⁾,
- neuvoston kuultua sitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.6 artiklan toisen kohdan mukaisesti (C4-0050/99),
- ottaa huomioon työjärjestyksensä 58 artiklan,
- ottaa huomioon kansalaisvapauksien ja sisäasiain valiokunnan mietinnön ja budjettivaliokunnan lausunnon (A4-0115/99);

1. Hyväksyy komission ehdotuksen parlamentin tekemin tarkistuksin;
2. Pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
3. Pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
4. Kehottaa puhemiästään välittämään tämän lausunnon neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL C 37, 11.2.1999, s. 4.